

# Escuela primaria Carlin C. Coppin

150 E. 12th Street • Lincoln, CA 95648-1825 • (916) 645-6390 • Niveles de año

Terri Dorow, Director/a  
tdorow@wpusd.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15

### **Distrito Escolar Unificado Western Placer**

600 6th Street, Suite 400  
Lincoln, CA 95648  
(916) 645-6350  
[www.wpusd.k12.ca.us](http://www.wpusd.k12.ca.us)

#### Junta Directiva Distrital

Paul Carras

Brian Haley

Kris Wyatt

Damian Armitage

Paul Long

#### Administración Distrital

Scott Leaman  
**Superintendente**

Kerry Callahan  
**Superintendente Auxiliar de  
Currículo**

Audrey Kilpatrick  
**Superintendente Auxiliar Servicios de  
Negocios**

Ryan Davis  
**Superintendente Auxiliar Recursos  
Humanos**

### **Descripción escolar**

La Escuela primaria Carlin C. Coppin está ubicada en el 150 E de la calle 12th en la comunidad de Lincoln. La escuela es una de las diez escuelas (seis de las cuales son escuelas primarias) en el Distrito Escolar Unificado Western Placer y atiende alumnos de kínder a quinto curso con una matriculación actual de 410 alumnos. Construida en el 1972, la escuela contiene una biblioteca, un laboratorio de computadoras, un salón multiusos, un edificio administrativo, salones, el programa extraescolar Springboard y dos programas preescolares. Un equipo de conserjes se ocupan de que todos los edificios se mantengan limpios y atractivos. El jardín escolar y los cestos llenos de flores de colores ayudan a mejorar el ambientes cálido y atractivo de la escuela. La declaración de misión es: Facultar a los alumnos con las habilidades, conocimientos y actitudes para el éxito en un mundo en constante cambio.

## Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (916) 645-6390.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	71
Primer año	65
Segundo año	61
Tercer año	74
Cuarto año	65
Quinto año	62
Sexto año	0
<b>Total</b>	<b>398</b>

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.5
Nativo americanos/nativos de	1.0
Asiáticos	0.3
Filipinos	0.3
Hispanos o latinos	27.3
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.3
Blancos	62.8
Dos o más razas	7.8
De escasos recursos económicos	41.3
Estudiantes del inglés	11.5
Alumnos con discapacidades	12.3

## A. Condiciones de aprendizaje

### Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela primaria Carlin C. Coppin	12-13	13-14	14-15
<b>Con certificación total</b>	21	19	18
<b>Sin certificación</b>	0	0	0
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	0	0	0
Distrito Escolar Unificado Western Placer	12-13	13-14	14-15
<b>Con certificación total</b>	♦	♦	295
<b>Sin certificación</b>	♦	♦	1
<b>Que enseñan fuera de su área de competencia</b>	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela primaria Carlin C. Coppin	12-13	13-14	14-15
<b>Maestros de estudiantes del inglés</b>	0	0	0
<b>Total de asignaciones incorrectas de maestros</b>	0	0	0
<b>Puestos de maestros vacantes</b>	0	0	0

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14		
Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
<b>Esta escuela</b>	100.00	0.00
A nivel distrital		
<b>Todas las escuelas</b>	33.13	66.87
<b>Escuelas de alta pobreza</b>	27.93	72.07
<b>Escuelas de baja pobreza</b>	39.09	60.91

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

**Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)**

**Libros de texto y materiales instructivos**

**Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: Septiembre del 2013**

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<b>Lectura/artes lingüísticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0%	Houghton Mifflin Legacy of Literature 2003, Reading Mastery and Corrective Reading 2002, Medallions 2010
<b>Matemáticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0%	Harcourt School Publishers CA HSP Math 2009
<b>Ciencias</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0%	FOSS Science 2008
<b>Historia - ciencias sociales</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0%	Scott Foresman: History Social Science for CA 2006

**Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)**

El campus está en buenas condiciones. El sistema de refrigeración/caldera es de dos tuberías y es inadecuado. Está programado arreglarlo o reemplazarlo para el verano de 2014.

**Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)**

**Año y mes que se recopilaron los datos: Diciembre del 2013**

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			Se ha programado reparar o reemplazar el sistema de refrigeración/caldera para el verano del 2014. Se ha completado una reparación mayor de la tubería subterránea durante el diciembre del 2013.
<b>Interior:</b> superficies interiores		X		
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			Se han atrapado y sacado varias mofetas a lo largo del año escolar.
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos		X		Se necesita actualizar el sistema eléctrico en el edificio de kínder pero se depende de presupuesto.
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos		X		Los bebederos de agua del exterior deben actualizarse, se depende de presupuesto.
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos		X		El cableado subterráneo para el sistema de incendios necesita cambiarse, se depende de presupuesto.
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos		X		La reparación de los tejados se realiza según es necesario.
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos		X		El asfalto enfrente del edificio de administración se reemplazó por cemento durante el mes de diciembre del 2013. Se completaron reparaciones en el equipamiento de recreación en el mes de noviembre del 2013.
<b>Clasificación general</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
		X		

## B. Resultados estudiantiles

### Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
<b>Ciencia</b>	78	53	65	63	60	65	60	59	60

\* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
<b>ELA</b>	60	65	62	59	62	58	54	56	55
<b>Mate.</b>	63	69	68	51	51	48	49	50	50
<b>Historia</b>				46	50	46	48	49	49

\* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años			
Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
<b>A nivel estatal</b>	6	7	6
<b>Escuelas similares</b>	3	6	5

\* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
<b>5</b>	25.4	28.4	17.9

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
<b>Todos los alumnos en el LEA</b>	65
<b>Todos los alumnos en la escuela</b>	65
<b>Masculino</b>	75
<b>Femenino</b>	53
<b>Afroamericanos</b>	
<b>Nativos americanos o nativos de Alaska</b>	
<b>Asiáticos</b>	
<b>Filipinos</b>	
<b>Hispanos o latinos</b>	57
<b>Isleños del pacífico/nativos de Hawái</b>	
<b>Blancos</b>	65
<b>Dos o más razas</b>	
<b>De escasos recursos económicos</b>	50
<b>Estudiantes de inglés como</b>	
<b>Alumnos con discapacidades</b>	50
<b>Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes</b>	

\* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años			
Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
<b>Todos los alumnos de la escuela</b>	-2	24	-15
<b>Afroamericanos</b>			
<b>Nativos americanos o nativos de Alaska</b>			
<b>Asiáticos</b>			
<b>Filipinos</b>			
<b>Hispanos o latinos</b>	-35	49	-31
<b>Isleños del pacífico/nativos de Hawái</b>			
<b>Blancos</b>	15	5	-2
<b>Dos o más razas</b>			
<b>De escasos recursos económicos</b>	4	35	-23
<b>Estudiantes del inglés</b>			
<b>Alumnos con discapacidades</b>	2		

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

## C. Inclusión

### Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### Oportunidades para participación de los padres

Los padres juegan un papel importante en la escuela Carlin C. Coppin a través de la participación activa y la participación en el Consejo del Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés), en el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés (ELAC, por sus siglas en inglés), en el Club de Padres y Maestros (PTC, por sus siglas en inglés), en el programa docente de arte, en eventos anuales, o como voluntarios en la salón de clases. Los padres apoyan las actividades escolares como las asambleas, eventos anuales o a través de la adquisición de recursos didácticos y recompensas. Los padres pueden acceder a la página web de la escuela o llamar a la oficina escolar para obtener más información sobre como implicarse en las actividades escolares.

### Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Plan de seguridad escolar

El Plan de Seguridad Escolar, revisado y aprobado durante el mes de noviembre de cada año, perfila una estrategia para asegurar que los alumnos aprenden en un ambiente escolar seguro y a salvo y que cubre los procedimientos rutinarios y ante emergencias para lograr tal fin. Se han establecido procedimientos para la llegada y salida de alumnos para asegurar que se produce de forma segura y ordenada. La escuela está en un plantel que permanece cerrado durante la jornada escolar y, por ello, todos los visitantes deben registrarse en la oficina. El personal supervisa a los alumnos en todo momento a lo largo de la jornada escolar incluyendo los desplazamientos sobre el plantel y los tiempos de recreo. Los procedimientos ante emergencias son practicados a lo largo del año escolar. Se impulsa el programa de Apoyo a la Intervención de Conducta Positiva (PBIS, por sus siglas en inglés) para reconocer y premiar los alumnos que tienen buena conducta y que contribuyen a mantener un ambiente escolar seguro y ordenado.

#### Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	1.1	2.2	2.2
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	3.0	3.4	3.7
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están	Sí están en
Primer año del PI		2011-2012
Año en el PI		año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		4
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		66.7

\* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	N/A
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	N/A
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	N/A
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.75
Psicólogo/a	.4
Trabajador/a social	.2
Enfermera/o	.2
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.6
Especialista de recursos	1.0
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	N/A

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	20.5	15	17	1	2	2	3	2	3	0		
1	21.7	17	13	1	2	2	2	3	2	0		
2	28	14	20	0	3	1	3	2	3	0		
3	30	17	19	0	2	1	2	2	2	0		
4	29.5	33	28	0			2	1	2	0	1	
5	31	33	23	0		1	2	1	1	0	1	1
6												
Otro	0			3			0			0		
Mate.												
Ciencia social												

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$33,631	\$41,243
Sueldo maestro nivel intermedio	\$63,016	\$64,893
Sueldo maestro nivel superior	\$82,867	\$83,507
Sueldo promedio director (Prim)	\$97,651	\$103,404
Sueldo promedio director (Secu)	\$101,020	\$109,964
Sueldo promedio director (Prep)	\$112,540	\$120,078
Salario del superintendente	\$153,657	\$183,557
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	43	40
Salarios administrativos	6	6

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$7,662	\$2,309	\$5,353	\$71,056
Distrito	♦	♦	\$5,672	\$66,280
Estado	♦	♦	\$4,690	\$67,762
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-5.6	7.2
Diferencia porcentual: escuela y estado			14.1	4.9

**Tipos de servicios financiados en la Escuela primaria Carlin C. Coppin**

La Escuela primaria Carlin C. Coppin recibe Fondos de Mejora Escolar, fondos del programa Ayuda de Impacto Económico, y fondos remanentes de la beca de Arte/Educación física (PE, por sus siglas en inglés). El consejo del sitio escolar ha destinado estos fondos de la siguiente manera: costes de substitutos e inscripciones a talleres que han permitido a los maestros asistir a formación específica sobre currículo, costes de substitutos para que el personal pudiera trabajar en equipos del mismo curso para desarrollar estrategias de intervención para todos los alumnos, financiación de tecnología (Accelerated Reader, programa informático de intervención), estipendios de maestros para el coro, y asambleas especiales y recursos educativos.

**Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela primaria Carlin C. Coppin**

El Distrito Escolar Unificado Western Placer ofreció tres días de desarrollo profesional cada año durante los últimos 3 años. Un día de desarrollo profesional se ha tomado como un día de permiso durante el año escolar 2012-2013 y el año escolar 2013-2014. Además, tanto el distrito escolar como la Oficina de Educación del Condado ponen a disposición muchas oportunidades para el desarrollo de personal.